

# メッセージ

世界イスラム協議会 事務総長

General Secretary,

World Muslim Congress (Motamar Al-Alam Al-Islami)

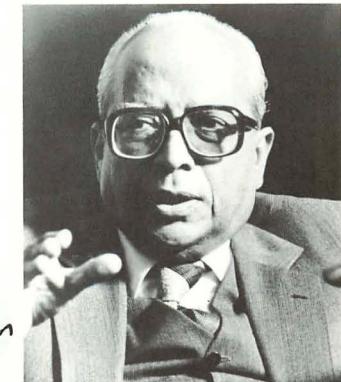
イナムラ・カーン

Inamullah Khan

平和への願いを託し、庭野平和財団の果たされる高貴な使命を高く評価しつつ、ご挨拶を申し上げます。

庭野平和財団が1981年、高名な在家仏教の指導者である庭野日敬師により設立されたことは私どもの誇りであります。庭野師は、敬虔な博愛主義者であり、日本の著名な宗教団体である立正佼成会の会長としても活躍しておられます。庭野平和財団は、その名の示す通り、世界中に平和の原理を広めることを主たる目的としています。同財団はそのために、地球規模の協力と精神的な対話を求め、至福と真の調和を実現するため、高潔な努力を続けておられます。さらに同財団は、諸宗教をつなぐ国際的団体として平和のためにひたむきな献身をされています。私どもは、庭野平和財団が人類の福祉と宗教的原理の高揚のために行ってこられた数々の意義深い貢献に対し、心から称賛を贈るものであります。

私はこれまで、庭野日敬師がご自身の内部において、人道主義の実践的アプローチと精神主義の内なる情熱を一体化されるのを目にしてまいりました。師はまた、あらゆる面において教化を行うという高貴な使命に専念しておられます。そして、すべての人々が調和と善意と理解と友情の精神を以て生きていける環境を作ることをめざし、たゆまぬ努力を続けておられます。言葉をかえれば、人類が平和的な協力を実現するための環境作りに携わっておられるのです。私も宗教協力のために努力しておりますが、庭野師にお会いするたびに新たな刺激を受けております。庭野平和財団は、精神的・倫理的な観点から平和と友愛的調和と



Kindly accept greeting of peace and high appreciation for the noble mission of the Niwano Peace Foundation. We are proud to acknowledge that the Niwano Peace Foundation was founded in 1981 by Rev. Nikkyo Niwano, the well known Buddhist lay leader, a pious philanthropist of Japan and the dynamic President of the famous organization of Japan, the Rissho Kosei-kai. The main objective of the foundation, as is indicated by its very name, is for popularising the principles of peace the world over. The Foundation aims for global cooperation, spiritual interaction and righteous efforts for bliss and sincere harmony. It is inter-faith international institution devoted and dedicated to the cause of peace. We warmly applaud the institution devoted and dedicated to the cause of Peace. We warmly applaud the Foundation's meaningful contributions for human welfare and for elevation of religious principles.

I have found that Rev. Nikkyo Niwano synthesises in himself a pragmatic approach of humanism with the inner glow of spiritualism, that he is sincerely dedicated to the noble mission of all-round enlightenment. He is continuously making efforts in creating an atmosphere in which all people can live in a spirit of harmony, goodwill, understanding and friendship, in other words in an atmosphere of peaceful cooperation. Whenever I meet Rev. Niwano, my efforts for inter-faith cooperation gets a new fillip. The Niwano Peace Foundation gives a prestigious award known as NIWANO PEACE



会長 マルフ・アルダワリビ博士

いう高貴な理想に向かって活動しておられる個人や団体に對し、庭野平和賞という名譽ある賞を贈っておられます。

庭野平和財団は、世界各地の多くの国々から、精神的にすぐれ、社会的地位もある宗教者の方々の推薦を受け入れておられます。推薦された庭野平和賞の候補者数は優に数百を超えてます。これらの方々を国際運営委員会が綿密に審査し、慎重な検討を経て最終的に受賞者が決定されます。

庭野平和賞受賞者には、2千万円の賞金のほか、記念品として賞状とメダルが贈呈されます。

庭野平和賞は、平和と精神的覺醒という眞の理想に専心し、宗教と平和のための堅実な活動を、無私無欲でつましく献身的に実践している人に光をあてるものです。こうした献身が「地上における眞の天国」、すなわち「涅槃」や「至福」を実現するために寄与するのです。

庭野平和賞はまた、善意と理解の掛け橋を作り、眞の世界平和の基盤を強化することにも貢献しています。



世界イスラム協議会執行理事会

PRIZE to an individual or an organisation working for the noble cause of peace and fraternal harmony within the spiritual and ethical parameters.

The Niwano Foundation gets nominations from people religion, known for their mental integrity and social stature, from much countries from different parts of the world and the nominations run into a good few hundred persons. These are then meticulously screened by an international steering committee and after the scrupulous scrutiny the final choice is made.

Apart from the 20 million yen cash prize a certificate and a medal is also presented as a momento to the recipient of the Niwano Peace Prize for the year.

The Niwano Peace Prize shed light on a selfless humbls servant of Religion and Peace working steadily and with dedication for genuine cause of Peace and Spiritual awakening so as to help usher a True Heavan on Earth, that is Nirvane or Bliss.

The Niwano Peace Prize also builds up bridges of goodwill and understanding and thus helps to strengthen the foundations of real World Peace.